

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 41 (1968)

**Heft:** 8

**Rubrik:** [Aktualitäten]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PILZKUNDLICHES MEETING IN ST.GALLEN

Die 4. Dreiländertagung der Mykologen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz findet, veranstaltet vom Verein für Pilzkunde St.Gallen im Auftrag des Verbandes schweizerischer Vereine für Pilzkunde, vom 28. bis 31. August in St.Gallen statt. Während der erste Tag, nach einem vormittäglichen Eröffnungsakt im Kongresshaus Schützengarten, hauptsächlich der Bearbeitung der in charakteristischen Fundgebieten von St.-Galler Mitgliedern gesammelten Pilze und dem Aufbau einer ersten Pilzausstellung gewidmet ist, gehört der zweite Tag einer Exkursion nach dem Hirschberg (zwischen Gais und Appenzell) mit nachfolgender Bearbeitung der dort gewonnenen Pilzfunde. Am folgenden Tag (Freitag, 30. August) führen Cars die Gesellschaft ins Gebiet Hemberg-Heiterswil, wo im Hotel Kurfürsten ebenfalls eine Pilzausstellung eingerichtet wird. Ein Fachvortrag und eine Besprechung der seltensten und interessantesten Pilzfunde bilden am Samstagmittag den Abschluss der zweifellos sehr anregenden Tagung, für die überdies ein verlockendes Damenprogramm mit Ausflügen und Besichtigungen bereitgestellt ist.

## ST.GALLEN IM ZEICHEN FRANKREICHS

Vom 7. bis 22. September wird die Ostschweizer Kapitale St.Gallen im Zeichen Frankreichs stehen. Zahlreiche Aktionen kommerzieller, kultureller, gastronomischer und touristischer Natur dürften den «Semaines françaises» ein vielfältiges Gepräge geben. Unter dem Ehrenpräsidium des französischen Botschafters in der Schweiz, Gabriel Bonneau, und des St.-Galler Stadtammanns Dr. A. Hummler stehend, wird die Veranstaltung am 7. September mit einem solennen offiziellen Bankett eröffnet. Im einzelnen sind während dieser «Französischen Wochen» vorgesehen: die Ausstellung französischer Waren aller Art in Ladengeschäften und Warenhäusern, im besondern von französischen Tapisseries, alten Stichen, Goldschmiedearbeiten und Büchern in den entsprechenden Fachgeschäften, sodann Ausstellungen von Photos wirtschaftlicher Aspekte in Banken und von französischen Automobilmodellen. Wir finden eine Darstellung neuester technischer Errungenschaften Frankreichs im Waaghaus, Service französischer Spezialitäten in Gaststätten, avantgardistisches Theater in der Kellerbühne, Vorführung repräsentativer französischer Filme, Konzerte mit französischer Musik. Ferner werden aus Frankreich eine Jagdgesellschaft, folkloristische Gruppen, Militärmusikkorps und drei Pariser Polizisten für Verkehrsregelung in St.Gallen zu Gast sein, und ein alter Pariser Autobus soll in der Stadt und ihrer Umgebung während einer Woche zirkulieren und Münsterchen französischer Produkte verteilen.

## EIN NEUES SCHIFF FÜR RHEIN UND UNTERSEE

Im vergangenen Jahr ist der letzte Flussraddampfer der Schweizerischen Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, die «Schaffhausen», aus dem Betrieb genommen worden. Der Schiffsname «Schaffhausen» aber soll weiterleben. Die Aktionäre der Gesellschaft haben beschlossen, der Schiffsbauwerft Kressbronn am Bodensee den Bau einer neuen Schiffeinheit in Auftrag zu geben – Kostenpunkt: 1,7 Millionen Franken. Es wird also bald die Zeit kommen, da eine neue, moderne «Schaffhausen» die reizvolle, noch von Fischreihern belebte Flusslandschaft zwischen dem Untersee und der Stadt Schaffhausen durchmisst.

## ZUR FÖRDERUNG DES WANDERNES

Auf der Sonnenterrasse Sulwald oberhalb Isenfluh im berneroberrländischen Lauterbrunnental soll eine neue Bergwandererhütte in Betrieb genommen werden. Landschaftlich überaus reizvoll gelegen, ist sie vom Parkplatz Isenfluh aus in einer Wegstunde zu erreichen, als Ausflugsziel in herrlicher Aussichtslage oder aber als Ausgangspunkt für lohnende Wanderungen im Gebiet der Sulegg, Schwalmern und der Lohhörner. In Zimmern und kleinen Nebenräumen können 20 Touristen untergebracht werden. Durch eine Güterseilbahn ist das Berghaus mit Isenfluh verbunden – Proviantstapeln kann sich also erübrigen. «Route du Vignoble» nennt sich ein romantischer Weg kreuz und quer durch die Genfer Weinberge, der vor kurzem eingeweiht worden ist. Es ist ein markierter Fussweg, der durch die landschaftlichen Reize, die er bietet, zum Durchstreifen der teilweise 2000 Jahre alten Weinberge verlockt.

## Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

### 7. September

#### Nationaler Orientierungslauf

#### Aarau

August. Kunsthaus: Sammlungsbestände  
August: 24./25. Concours hippique und Dressurprüfungen

#### Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen  
August: 11. Bergdorfet auf Engstligenalp  
12./31. 14. Internationaler Sommerkurs für Violine (Viola) von Prof. Max Rostal  
13./16. Tennis: Doppelmeisterschaft von Adelboden für Gäste  
22. Heimatabend  
25./27. Tennisturnier SCMV  
31. Platzkonzert der Musikgesellschaft  
September: 1. Jodler-Dorfet auf Tschenten

#### Altdorf

Aug./8. Sept. Tellspiele. Aufführungsdaten:  
8., 11., 16., 18., 23., 25., 31. August;  
1., 5., 7., 8. Sept.

#### Appenzell

August. Hotels Hecht und Sântis. Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik).  
24./25. Reitertreffen in Appenzell-Steinegg

#### Arbon

18. Aug./8. Sept. Schloss: Gedächtnis-ausstellung Paul Meyer, Gemälde, Zeichnungen und Aquarelle  
August: 24./25. Internationales Bodensee-Derby  
31. Kantonaler Spieltag  
31. Aug./1. Sept. Volksfest

#### Arolla

10./15. sept. Centre alpin pour les jeunes:  
Semaines de cours à Arolla et à Falera

#### Arosa

August. Konzerte des Kurorchesters; geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen; wöchentlich Gäste-Tennisturniere; Kunstseilbahn in Betrieb; Forellenfischerei; Kinderparadies  
Bis 18. Arosener Golfwochen  
10./12. Golf: Gender Prize  
11. Bergkirchli: Furi-Quartett. – Kombinierte Sportstafette  
14./16. Hotel Hof Maran und Evang. Dorfkirche: Berner Kammerorchester  
14., 17. Golf: Senior's Challenge, President's Prize  
15. Blitzschachturnier  
18. Golf: Arosa Championship  
24./25., 31. Golf: Cottinelli-Cup Arosa-Bad Ragaz, Coupe Mumm Cordon Rouge  
September: 7. Golf: Quellenhof Challenge

#### Ascona

Aug./Sept. Jeden zweiten Dienstag: Platzkonzert der Corali. – Jeden zweiten Donnerstag: Platzkonzert der Dorfmusik. – Jeden Sonntagvormittag: Briefmarkenbörse im Restaurant Bellavista  
August: 11., 14., 24./25. Golf: Jezler Challenge Cup, Tiger-Rabbit, The President's Challenge Cup  
17./18. Taucherkonkurrenz  
18. Tennis: Sonnenhof-Turnier  
20. Aug./15. Okt. 23. Musikwochen von Ascona  
Orchester RSI Leitung: Jean Fournet.  
Solisten: Nicanor Zabaleta, Harfe; Michel Debost, Flöte  
21./28. Eranos-Tagungen

26. Klavierrezital Svjatoslav Richter  
September: 1., 8. Golf: Linoleum Giubiasco Challenge Cup, Autumn Prize  
2. Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Janos Starker, Violoncello  
6. Violinrezital Nathan Milstein  
8. Sonntagsmorgenkonzert: Musikverein Bottmingen  
9. Quartetto Italiano

#### Avanches

Toute l'année. Musée romain

#### Baden

Aug./Sept. Ausflugsfahrten zu den aargauischen Burgen usw.  
Aug./22. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)  
August: 18. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert: Leitung: Karl Grenacher  
31. Sporthalle zur Aue: Sommernachtsfest  
September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier  
7. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher  
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

#### Bad Ragaz

Aug./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten  
August: 13., 18., 25. Golf: 1.-August-Cup, Preis des Kurvereins Pro Amateurs, Cottinelli-Cup  
September: 6./8. Tennis: Meisterschaft von Bad Ragaz (offen)  
7. Golf: Waldorf-Kanne

#### Basel

##### Konzerte und Theater

August: Bis 31. Im Hof des Blauen Hauses: Basler Freilichtspiele «Der Geizige» von Molière  
22. Aug./1. Sept. Théâtre Fauteuil: Reichskabarett Berlin  
September: 2./4. Théâtre Fauteuil: Gisela May, Brecht-Abend  
5./8. Théâtre Fauteuil: Dieter Süverkrüp  
9./13. Théâtre Fauteuil: Colin Wilkie und Shirley Hart  
Ausstellungen und Messen  
Aug./16. Febr. 1969. Museum für Völkerkunde: Orientalische Stickereien  
Aug./14. Sept. Kunstmuseum: Neuerwerbungen und Geschenke des Kupferstichkabinetts 1967  
September: 1./3. Interferex 68, 5. Internationale Fachmesse für den Eisenwarenhandel  
7. Sept./13. Okt. Ausstellung der Gesellschaft schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerbetlerinnen  
9./14. Ilmac 68, 4. Internationale Fachmesse für Laboratoriumstechnik, Messtechnik und Automatik in der Chemie  
Feste  
30. Aug./1. Sept. Kongresshalle: Kantonale Musiktage  
Sport  
August: 16./18. Schweizerische Schwimmmeisterschaften  
19./25. Schweizerische Tennismeisterschaften  
24./25. Leichtathletik: Offizielles SVM-Wochenende